



Ecology Action of the Mid-Peninsula

5798 Ridgewood Road

Willits, CA 95490-9730

[www.growbiointensive.org](http://www.growbiointensive.org)

**CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup>:  
Un patron global para alimentar al mundo.**

Una perspectiva a 46 años y un plan para la década siguiente.

*Por Mary Zellachild*

*"Olvidar como cavar el suelo es como olvidarse de sí mismo".*  
—Gandhi

Publicaciones exclusivas de Ecology Action disponibles a través de su sitio Web:  
[growbiointensive.org/ePubs](http://growbiointensive.org/ePubs).

Traducción: Oneyda Martínez Vázquez  
Edición de la traducción: Juan M. Martínez Valdez.  
Diseño: Shannon Joyner/Raven Hill Enterprises, Inc.

**CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup>:**  
**Un patron global para alimentar al mundo**

Una perspectiva a 46 años y un plan para la década siguiente.

*Por Mary Zellachild*

*Miniserie de autoenseñanza #39*  
*Una Publicación CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup>*

**2019**



# Índice de materias

Perspectiva general.....	1
Antecedentes de Ecology Action y CULTIVE BOINTENSIVAMENTE <sup>MR</sup> ...	3
Pasando la voz .....	3
Profundizando en los resultados de nuestra investigación.....	5
Mas allá de la tecnología.....	6
Un ejemplo global: Conferencia en Nicaragua.....	8
Localización renovada.....	11
Mirando hacia el futuro.....	12
Consolidando nuestro trabajo.....	13



*La Minigranja del Centro Jeavons cerca de Willits, California*



## Perspectiva General

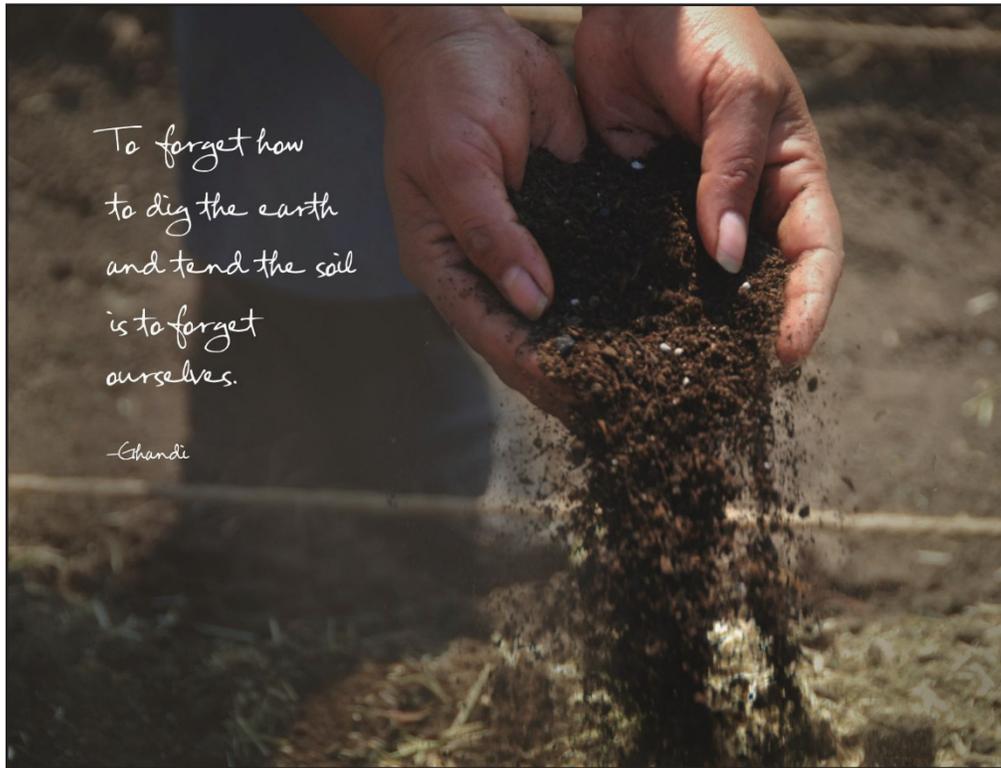
Este es el primer folleto sobre “Perspectivas” que Ecology Action ha escrito desde 1989. Si observamos las tres perspectivas anteriores, es gratificante ver el progreso que se ha hecho. En 1981 *“Una Perspectiva—Evolución Desde la Asociación para la Conferencia Internacional sobre Educación Alimentaria de 1976 en Santa Barbara California se dijo: “La historia indica que se necesitan entre 50 y 100 años de pruebas para poder evaluar por completo un sistema ‘nuevo’ para producir alimentos y encontrar sus limitaciones”*. Estamos cerrando 50 años de investigación, enseñanza y demostración del método de Minicultivo Sustentable CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> (CB) y los resultados son muy alentadores.

En 1986, se especuló sobre el hecho de que “una dieta vegetariana estricta completa podría ser cultivada en 260.1 m<sup>2</sup>”. Actualmente el terreno de Victory Gardens for Peace así como 10 lugares en México y uno en Italia están investigando la posibilidad de cultivar una dieta vegetariana estricta en mucho menos espacio.

En *Una Perspectiva a 17 Años* de 1989, la esperanza era lograr un sistema cerrado sustentable para el año 2004 pensando en la posibilidad de poder usar las enmiendas y los nutrientes necesarios para el suelo una sola vez y mantener su fertilidad suelo después, Ecology Action estaba “empezando a producir una cantidad importante de cultivos para composta in situ”. El producir cultivos de composta y al mismo tiempo producir alimentos con los mismos cultivos es ahora una parte integral del sistema CB y un componente esencial para la sustentabilidad. Parece ser que podremos alcanzar un 99% de sustentabilidad.

Los resultados del proyecto de investigación de 5 años en Kenia nos ayudaron a entender cómo las personas en el mundo podrían mantener la fertilidad del suelo a un muy bajo costo. Sin embargo, esta investigación debe ser replicada en muchos otros lugares para evaluar rigurosamente todo su potencial y resultados—y para asegurar que el ciclo de nutrientes se mantenga *en un bucle cerrado*. (*Circuito cerrado, sin importar insumos N. del T.*)

El hecho de que el sistema CB se use con éxito en 152 países globalmente en diversos climas y suelos y de que la demanda para recibir capacitación es aún muy alta, nos lleva a creer que nuestros 46 años de trabajo han sido muy beneficiosos y lo más importante, nos da esperanza para creer que el método CB puede ser una solución integral que todos podemos usar para tener los alimentos y la vida sana que merecemos—y al mismo tiempo vivir en balance con la Tierra.



Olvidar cómo cavar el suelo y atenderlo es olvidarnos de nosotros mismos.  
Ghandi

## Antecedentes de Ecology Action y del Método CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup>

En 1971 un grupo de personas en Palo Alto, California fundaron Ecology Action (EA) para crear un programa de reciclaje para la ciudad; dicho programa tuvo tanto éxito que la ciudad se hizo cargo del mismo el siguiente año. En 1972, inspirados por el método intensivo biodinámico francés de horticultura de Alan Chadwick, EA inició un programa de demostración, educación e investigación cuyo propósito era demostrar el método, impartir clases regulares biológicamente intensivas, reunir información, hacer disponible la tierra para la comunidad para poner en práctica la horticultura y publicar información acerca de técnicas para mejorar el método. John Jeavons se convirtió en el director del proyecto y poco después encabezó la organización.

Cuando empezamos estábamos muy adelantados a nuestro tiempo, ya que cultivábamos suelo y alimentos de manera diferente a como lo hace la mayoría. Alentamos la localización—de abajo hacia arriba y no de arriba hacia abajo—y empezamos a desarrollar un sistema de cultivo de alimentos que regresara la seguridad alimentaria tanto a los individuos en su hogar como a la comunidad. Descubrimos que nuestro enfoque reducía enormemente el consumo de recursos y al mismo tiempo construía suelo.

Con este descubrimiento, John se puso como meta determinar cuál era la cantidad más pequeña de tierra y de otros recursos que se necesitan para proporcionar los alimentos que una persona requiere de manera sustentable, equitativa y en armonía con el medio ambiente. Debido a que parecía que nadie sabía la respuesta, empezamos a investigar para encontrarla nosotros mismos. Como resultado de lo anterior, desarrollamos, pusimos a prueba y perfeccionamos el Método de Mini-Cultivo Sustentable CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> (CB): sistema de cultivo de alimentos biológicamente intensivo que utiliza procedimientos sencillos y un perfil bajo en lo que a tecnología se refiere basado en métodos científicos sofisticados. Es un método bajo en costos y que no contamina, maximiza los rendimientos agrícolas, edifica la fertilidad del suelo y minimiza las entradas de agua, energía y fertilizantes. El método CB lo logra usando composta—hecha a partir de plantas que se cultivan en el mismo terreno como parte de los cultivos de alimentos. Este proceso integral de composteo reconstruye, mantiene la fertilidad del suelo y crea un **sistema** sustentable cerrado **de cultivo de suelo y alimentos** que hace innecesarios los fertilizantes, pesticidas y herbicidas químicos.

Desde 1972, Ecology Action ha demostrado que el Método CB es un método extraordinario que las personas de todas las edades y todas las culturas pueden usar. Frente a una marea creciente de retos agrícolas y medioambientales, los programas de Ecology Action se enfocan en ayudar a tanta gente como sea posible para que ellos a su vez cuiden su parte de la Tierra—su huerto—usando el método CB. Esto permite a los pequeños agricultores y horticultores—que son los que forman la mayor parte del grupo de personas que cultivan alimentos alrededor del mundo y que producen el 80% de sus alimentos—crear seguridad alimentaria sustentable y estabilidad social de manera efectiva y en armonía con el medio ambiente en donde sea que ellos vivan.

## Pasando la Voz

Desde sus inicios hace cuatro décadas y media, Ecology Action ha catalizado programas a escala mundial que ayudan a las personas a asegurar la soberanía alimentaria *a nivel local*.

Esto se ha hecho en colaboración con personas que creen en nuestro trabajo y han dedicado una gran parte de su tiempo y energía para ayudar y apoyar. Por ejemplo, en la década de los años 80 Sandra Mardigian creó el *Kilili Self Help Project* el cual alentó el crecimiento del método CB en Kenia. Carol Vesecky hizo lo mismo en Rusia cuando fundó el *Biointensive for Russia*. Actualmente ambas mujeres siguen guiando a sus organizaciones y recaudando dinero para la difusión del sistema CB en Kenia y la gran Rusia respectivamente.

En México, Juan Manuel Martínez Valdéz, director de *Ecología y Población* (ECOPOP) adoptó el método CB y lo ha difundido en todo México, Centroamérica, América del Sur y el Caribe. También ha catalizado puntos de apoyo en España, Italia y Francia y ha impartido clases en Portugal y Eslovenia. Samuel Nderitu, conoció a John Jeavons en una conferencia CB en Kenia y junto con su esposa Peris Wanjiru Nderitu, dirigen el *GROW BIOINTENSIVE Agriculture Center of Kenya* (G-BIACK). Están haciendo un trabajo impresionante al dar capacitación a agricultores, niños sin hogar, mujeres desatendidas, a niños y a personal de escuelas y orfanatos y no solo les enseñan las técnicas del método CB sino también acerca de nutrición y habilidades para el trabajo. Otros socios internacionales están trabajando en Ecuador, Senegal, Nueva Zelanda y Rusia. Además Ecology Action actúa como catalizador para numerosos programas y proyectos en estos y otros países y como resultado de estas relaciones, calculamos que tan solo en Kenia más de dos millones de agricultores están usando el método Biointensivo y tres millones en México, América Latina y el Caribe. En total, el método CB se está usando con éxito en 152 países alrededor del globo en prácticamente todo tipo de climas y suelos en los que se cultivan alimentos.

Difundimos el método CB a través de publicaciones, clases, talleres, internados y formación educativa. La novena edición de nuestra publicación bandera, *How to Grow More Vegetables —and Fruits, Nuts, Berries, Grains and Other Crops Than You Ever Thought Possible with Less Water on Less Land Than You Can Imagine* (HTGMV) (*Cultivo Biointensivo de Alimentos, mas alimentos en menos espacio*) fue publicada en 2017 y hay más de 40 publicaciones con información práctica disponibles a la venta. Estamos respondiendo a una cantidad cada vez mayor de solicitudes para proporcionar asistencia técnica e información gracias a nuestra presencia en línea y nuestras actividades de enseñanza.

Desde que nos computarizamos en la década de los años 90, hemos podido crear manuales y videos gratuitos o a un muy bajo costo y los hemos puesto en línea. Vea nuestra lista de publicaciones en: [growbiointensive.org/publications\\_main.html](http://growbiointensive.org/publications_main.html). Descargue publicaciones electrónicas de manera gratuita o a un muy bajo costo en [www.growbiointensive.org/ePubs](http://www.growbiointensive.org/ePubs). Vea nuestras series de clases en línea en [vimeo.com/ondemand/ecologyaction](http://vimeo.com/ondemand/ecologyaction) y nuestros videos gratuitos autodidactas CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> en [johnjeavons.org/books-and-videos/](http://johnjeavons.org/books-and-videos/).

Gracias al acceso a Internet hemos expandido el grupo potencial de internos a los que podemos llegar. Llevamos a cabo nuestro primer internado de 6 meses en 2021. Desde entonces, más de 161 internos han sido capacitados hasta la fecha en internados de 2, 4, 6, 8 y 12 meses. Para ver más detalles acerca de los internados visite: [growbiointensive.org/Internship](http://growbiointensive.org/Internship).

## Profundizando en los resultados de nuestra Investigación

Después de muchos años de investigación en el huerto, descubrimos que el huerto nos enseña a nosotros y observamos algunos resultados profundos.

- Por kilo de alimento producido (por libra en la versión en inglés N. del T.), *el método CB usa entre 33 y 88% menos agua* en comparación con las prácticas tradicionales de agricultura.
- En África, en un proyecto de investigación de 5 años que se llevó a cabo en 4 granjas—usando únicamente el método CB—se descubrió que con solo una pequeña cantidad de fertilizante comercial se estabilizaron los niveles de nutrientes el primer año, después se aplicó *únicamente* composta producida a partir de cultivos que se sembraron en las áreas de prueba durante los años 2 al 5. Lo anterior resultó en una mejora constante e importante del suelo y mayores rendimientos de calorías y biomasa durante el periodo de prueba. Esto nos da una manera de mejorar suelos pobres rápidamente y luego aumentar y mantener esa mejora con el paso del tiempo.
- Hemos descubierto que la eficacia de la composta puede aumentar de 2 a 10 veces usando una relación carbono nitrógeno específica en las pilas de composta. Esto significa que algunas formas de composta CB pueden retener más agua y minerales y al mismo tiempo aumentar la cantidad y/o calidad de composta curada por unidad de tiempo y área. (Vea las páginas 60-62 del libro *Cultivo Biointensivo de Alimentos/2017* y el Protocolo de Composta en [http://growbiointensive.org/grow\\_main.html?tab=6#TabbedPanels1](http://growbiointensive.org/grow_main.html?tab=6#TabbedPanels1).)
- Para cultivar muchas de las dietas humanas normales se necesitan 836 o más metros cuadrados. Debido a la eficacia del método CB y al buen diseño de la dieta, estamos trabajando para reducir esa área a una cantidad mínima con el objetivo de cultivar una dieta vegetariana estricta balanceada y completa para una persona en solo 93-186 m<sup>2</sup> de superficie.
- Los proyectos de investigación con el Método CB en la costa de Mendocino en California y en el estado de Aguascalientes en México descubrieron de manera independiente que habían duplicado la velocidad habitual a la que aumenta la materia orgánica en el suelo. Es necesario investigar más para entender por completo el mecanismo que maneja este fenómeno que potencialmente podría mitigar el cambio climático a través del secuestro de carbono en el suelo.
- La eficacia del Método CB va más allá del huerto ya que también es benéfico para las personas: un interno de América Latina nos dijo que había aprendido más acerca de cómo ser efectivo en un mes con nosotros de lo que había aprendido en 6 años de capacitación agrícola en la universidad. El tenía más *información* de la que nosotros teníamos, sin embargo nuestro sistema CB le permitió saber dónde y cómo podría aplicar este conocimiento de manera más efectiva para lograr un cambio positivo en el mundo.

Creemos que esta variedad de resultados puede aumentar enormemente el número de agricultores interesados en trabajar con el método CB en todo el mundo así como llevarnos a una creación más rápida de suelo agrícola fértil en huertos y granjas nuevas o en las ya existentes, lo que significaría **tener la capacidad de alimentar a un número mayor de personas con las tierras de labranza disponibles.**

## Más Allá de la Tecnología

El Sistema de Mini-Cultivo Sustentable CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> fue desarrollado a partir de datos registrados a lo largo de nuestros muchos años de enseñanza, demostración e investigación en el huerto. Está basado en ocho elementos—los “ladrillos” del método CB—que se usan en conjunto para crear un sistema integral. Estos elementos son esenciales para *garantizar calidad* del método CB y para proveer los fundamentos sobre los cuales se puede lograr y mantener un *sistema cerrado sustentable* (producción sustentable con entradas externas mínimas de fertilizante o materia orgánica). A pesar de que es sencillo para una persona aprender el sistema CB básico poniendo en práctica estos ocho elementos, podría necesitarse años de usarlo para entenderlo por completo y asimilar el por qué y cómo funciona y quizá aún más tiempo para escuchar e integrar lo que *el huerto* tiene para enseñar. Hacerlo incluye llegar a un nivel de sensibilidad intuitivo, conceptual y práctico profundo.

Como lo dijo uno de nuestros consejeros clave después de visitar una comunidad CB en Kenia conformada por viudas cuyos esposos murieron por SIDA (un grupo marginado que con frecuencia no tiene los recursos necesarios para vivir): “El aspecto más importante del **Biointensivo no son sus técnicas—aunque si son importantes**—sino su capacidad para crear comunidad”.

En 2014, Ecology Action fue sede de un curso de capacitación para agricultores que duró dos semanas y al cual asistieron profesionales expertos en el uso del método CB de todo el mundo (en coordinación con el personal de Ecology Action) quienes compartieron sus experiencias al usar este método. El curso fue filmado profesionalmente en su totalidad y colocado en línea para apoyar el aprendizaje global y lo puede encontrar en: <https://vimeo.com/ondemand/ecologyaction>. Aunque los temas se enfocaron en gran parte en el método CB, algunas presentaciones trataron acerca de la necesidad de recibir apoyo y de mantener la salud mental y espiritual de los agricultores que buscan lograr la sustentabilidad. Uno de los presentadores fue Jed Diamond, autor local y psicólogo reconocido a nivel mundial además de ser consejero acerca de asuntos relacionados con la salud masculina. En su plática “*Growing Down into Ourselves*” (*Creciendo nosotros mismos*) esbozó una manera de desarrollar nuestros recursos interiores para integrar nuestros sentimientos con nuestra mente y pasar de lo incompleto a la plenitud.

Tanto Ghandi como Tolstoi dijeron: “No podemos cambiar nuestro aspecto externo pero podemos cambiar nuestro interior—y cuando lo hacemos, nuestro aspecto externo cambia”. Jed señala que solo podemos sanar lo que conocemos, amamos y tocamos—y que para sanar la Tierra debemos conocernos completamente, amarnos y ponernos en contacto con nosotros mismos. Él plantea que gran parte de la relación del mundo con la Tierra y con otras personas ha sido “Yo/él”—en otras palabras, la idea de que cualquier cosa que está fuera de nosotros es un recurso que debe ser utilizado. Al fortalecer nuestro ser interior y cuando aprendemos cómo permitirnos ser vulnerables evolucionamos hacia una relación “Yo/tú”—un sentido de conectividad sagrada con todo lo que ello conlleva—y reconocemos que no estamos solos y que somos una parte única de una comunidad viva.

Uno de los caminos más persuasivos para llegar a este reconocimiento puede venir de meter nuestras manos en la tierra. Cuando trabajamos para obtener nuestros propios alimentos, no es difícil ver la hermosa complejidad y sencillez de la naturaleza y de cuántos elementos y formas de vida además de nosotros se ven involucrados para poder cultivar nuestros alimentos exitosamente.

Para crear un espacio sano y en armonía con la naturaleza se necesita bajar el ritmo, poner atención y relajarse para saber qué es lo que se necesita a cada momento. En Ecology Action, hemos trabajado durante muchos años para crear este tipo de conexión con la Tierra y para enseñar a otros a lograrlo también. Al encontrarnos cerca de esta meta, nos hemos dado cuenta de que nuestra conciencia y nuestra intuición son cada vez más fuertes y— junto con la estructura del sistema del método CB— **que nos han dado los resultados profundos de los que hablamos anteriormente.**

## Un Ejemplo Global: Conferencia CB en Nicaragua

De todos los lugares en el mundo en los que se usa el método CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> hay algunos en los que se está expandiendo más rápidamente; estos lugares son México, Centroamérica, América Latina y el Caribe y —sobre todo— en Nicaragua. En el año 2019 habrá más de 100 maestros certificados en todos los niveles del método CB en esta región —y 85 de ellos estarán en Nicaragua.

En 2018 ECOPOL (Ecología y Población) —nuestro Socio Internacional en América Latina— copatrocinó una Semana CB de 5 días con una Conferencia de un día en la *Universidad Nacional Agraria* de Nicaragua (UNA) a la que asistieron 20 participantes de Bolivia, Guatemala, Chile, Perú, El Salvador, Honduras, México, Francia, Italia y España. En el primer día hubo más de 100 participantes y se calculó que 400 Nicaragüenses más participaron en diferentes actividades durante la semana que duró el evento. Otros participantes vieron la conferencia en vivo en redes sociales, lo que significa que el evento pudo haber sido visto en todo Nicaragua —y el mundo. Liliane Spendeler, directora ejecutiva de Amigos de la Tierra en España, fue una de las participantes y su organización ayudó a imprimir copias de la traducción al español de la octava edición del libro *Cultivo Biointensivo de Alimentos* para su distribución en América Central y está financiando talleres CB en la región. Gracias a la conferencia y al excelente trabajo que se ha logrado con el método CB en Nicaragua, HBO está planeando grabar un programa acerca del método en 2019.

El Director de Ecology Action John Jeavons y Matt Drewno, quien ahora es maestro certificado experto CB y gerente de la mini-granja VGfP, hicieron algunas presentaciones en la conferencia. Matt habló acerca de *Cómo Lograr Más con Menos: Experimentos para Cultivar una Dieta Completa en 93 m<sup>2</sup>* y John habló acerca de *La Comida para el Futuro: Ahora*. John y Juan Manuel Martínez recibieron hermosos certificados al final de la cena de despedida —por una vida dedicada a hacer trabajo humanitario.

A partir de su experiencia en la conferencia y el tiempo que pasó en Nicaragua, John cree que el programa CB en Nicaragua representa un microcosmos de lo que se puede hacer con el método —un ejemplo viviente de un sistema de horticultura y de cultivo proactivo, nutritivo y sano:

- Durante la conferencia, la UNA anunció que están estableciendo un programa de 3 años para capacitar Técnicos Biointensivistas Especializados; el director del programa, Javier Silva es catedrático de la UNA. (Si quiere ver un video de este trabajo, visite: [youtube.com/watch?v=AYlaPyG31fA](https://youtube.com/watch?v=AYlaPyG31fA).) El Centro Biointensivo involucrado es el resultado del acuerdo de cooperación entre la CCID BioNica, la UNA, Ecology Action y ECOPOL.
- Uno de los Nicaragüenses que presentó en la conferencia había enseñado el método Biontensivo a 38,000 personas en 26 años.
- Franck Tondeur dirige otro centro de demostración y capacitación y ha enseñado el método a 4,800 personas en cuatro años. **Se están haciendo tanto pruebas como investigación en la universidad y en el centro de Franck.**
- John observó que las personas ahí se hacen responsables de lo que están haciendo y de ellos mismos. Ellos entienden el método CB desde un punto de vista cultural y el trabajo lo están haciendo con el alma.
- Uno de los mejores huertos que John visitó está a cargo de niños —quienes también ponen a sus padres en contacto con el método de esta manera. Si quiere ver un video fantástico de este hermoso huerto y de la siguiente generación de agricultores sustentables visite [https://youtu.be/LiQAGE\\_6cvU](https://youtu.be/LiQAGE_6cvU).
- Los Nicaragüenses han fabricado localmente una pala muy fuerte para el huerto, que se está usando para el método con mucho éxito.

En la conferencia se representaron mini proyectos CB de hombres y mujeres y ambos grupos lo hicieron muy bien. Además, una de las cosas más destacadas de la conferencia fue la presentación de dos grupos fuertes de mujeres que han incorporado el método CB en sus organizaciones:

- *La Central Cooperativa “Las Diosas”* es una red dinámica de cooperativas comunitarias dirigidas por mujeres que apoyan el verdadero desarrollo y el respeto a los derechos de las mujeres. La cooperativa se ubica en el este de Managua en donde mucha de la tierra se dedica a la producción de tabaco y es principalmente controlada por productores masculinos. Las Diosas esta conformada por cuatro cooperativas más pequeñas, cada una de ellas dirigida por su propia Directiva (Junta Directiva de mujeres). Ferozmente independientes y decididas a tener éxito en la industria del café, la cooperativa que cuenta con 260 miembros ha progresado mucho desde su fundación en 1996 tanto en términos de relaciones comerciales sustentables para las ventas de su café como para promover temas relacionados con la educación, vivienda y salud de las mujeres. Las mujeres cultivan café orgánico además de vegetales, granos y frutas con el método CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup>. Las Diosas trabaja estrechamente con otro grupo de mujeres llamado La Fundación Entre Mujeres (FEM) que enfoca su proyecto de desarrollo en temas relacionados con la salud de la mujer, el acceso universal a la educación y apoyo moral y económico para madres solteras. Para más información acerca de estas organizaciones, visite [www.highergroundstrading.com/pages/nicaragua](http://www.highergroundstrading.com/pages/nicaragua).
- *Artistas Para La Sopa* [www.artistsforsoup.org/](http://www.artistsforsoup.org/) es una organización sin fines de lucro “dedicada a reducir el hambre, la desnutrición y la pobreza a través del empoderamiento femenino y de estudiantes de secundaria con el desarrollo de huertos Biointensivos comunitarios, hornos solares y clases de nutrición, apoyos a programas de ciencia y tecnología en escuelas secundarias, capacitación en cuanto a derechos humanos, desarrollo de cooperativas de arte y más”. Esta organización fue creada hace muchos años por un grupo de mujeres artistas que hacían y vendían pinturas para poder dar inicio a su proyecto. Empezó “cultivando verduras para la sopa” y sigue creciendo. Ellas han enseñado el método a 2,000 personas en y alrededor de La Paz Centro, León, Nicaragua.

Al ver la energía y dinamismo mostrados en la conferencia, John se dio cuenta de que si el método CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> pudiera ser visto y puesto en acción a nivel mundial a través de lo que se está haciendo en Nicaragua, podrían ahorrarse 10 años de proceso continuo para cambiar el mundo y pasar de un método agrícola que agota recursos a una agricultura *biológicamente intensiva*, productiva y amigable con el medio ambiente. Esperamos que algunos practicantes clave de Nicaragua puedan conseguir financiamiento para unirse al programa de internado de 8 meses en Victory Gardens for Peace, lugar de Ecology Action donde se imparte capacitación y que se encuentra ubicado cerca de Mendocino, California. Esto podría resultar en líderes agrícolas que fortalecerían el avance del Biointensivo en Nicaragua así como su entendimiento del mismo y habilidades más rápidamente—incluyendo el sentimiento intuitivo y la filosofía CB que se obtiene al trabajar directamente con Ecology Action—para compartirlo con otras personas.

En la cena de celebración durante la última noche de la conferencia, se le preguntó al director de Ecology Action, John Jeavons, cuáles serían en su opinión algunas buenas iniciativas para enfrentar los retos relacionados con el medio ambiente y la soberanía alimentaria que enfrenta Nicaragua, él sugirió lo siguiente:

- Trabajar en la reforestación de todo el país y en la repoblación de las áreas agrícolas. (En la actualidad, 45% de las personas viven en ciudades).
- Investigar el porcentaje de calorías que se están importando y que, debido a la situación mundial, quizá no estén disponibles para importación en tres años—para tomar iniciativas y producir todos sus alimentos en el país.

- Alentar la expansión del programa CB a través de la localización, arraigándolo en muchas áreas a través de los centros de enseñanza y demostración dirigidos por los practicantes certificados del método CB.
- Hay gente calificada en la “cima”, incluyendo niveles universitarios, y también hay gente diestra a nivel proyectos y programas, todos ellos dedicados a la enseñanza y coordinación de programas y acciones. Al mismo tiempo, muchos de los mini-agricultores en el campo no han podido pasar suficiente tiempo en el huerto y/o pasar tiempo trabajando con un experto en el método CB para obtener suficiente experiencia y así adquirir la “sensibilidad” de todo el proceso del sistema cerrado y del cultivo sustentable de alimentos como modo de vida. Para resolver las dificultades y producir los mejores resultados se necesitaría pasar más tiempo cultivando el suelo y cultivando alimentos, regando los huertos y tomando nota de los cambios sutiles en las camas de cultivo que puedan indicar desequilibrios que deban ser corregidos. Para satisfacer esta necesidad, se debe crear un grupo de especialistas experimentados para “hacer recorridos” – viajar con regularidad por las regiones del país para ponerse en contacto con agricultores emergentes y trabajar con ellos para difundir la “sensibilidad” a fondo y en amplitud y el entendimiento de este proceso biológicamente intensivo.

La conferencia y los talleres en Nicaragua fueron una experiencia increíble y una inspiración de humildad para nosotros. Estamos muy agradecidos por el trabajo de ECOPOL, CCID BioNica, la UNA y muchos otros que han colaborado con EA y nos emociona seguir trabajando con los Biointensivistas de Nicaragua y de todo México, América Latina, el Caribe, España y más allá.

## Localización Renovada

Ecology Action siempre ha alentado la difusión global del método CB—un huerto local a la vez. Ahora nos encontramos con un aumento renovado de proyectos y programas locales de alimentos exactamente donde vivimos:

### *Victory Gardens for Peace (VGfP)*

Bajo la dirección de Matt Drewno los VGfP, que enfrentan el clima especial de Mendocino, han:

- Empezado un banco de semillas para los agricultores y horticultores que se encuentren dentro de un radio de 24 kilómetros. Desde el 2017 han distribuido 500 paquetes de semillas con 200 variedades de granos, hierbas y flores aclimatadas a nivel local. Este trabajo sigue creciendo y se ha fusionado con el Mendocino Seed Exchange (Intercambio de Semillas de Mendocino) quienes también han ofrecido intercambios de semillas durante 12 años;
- Compartido más de 363 kilos de productos del huerto con el Senior Center and Food Bank (Centro para Adultos Mayores y Banco de Alimentos) ubicado en Ft. Bragg, CA;
- Participado en clases de dos horas y en programas de liderazgo estudiantil medioambiental en el Stanford Inn (lugar en donde se encuentran los VGfP's);
- Impartido un programa Biointensivo que consta de 8 partes a 25 estudiantes de la preparatoria de Mendocino para enseñarles los 8 elementos del método CB; e
- Impartido talleres de dos días a 15 participantes locales.

Entre sus planes a futuro se encuentra la creación de una Mini-Granja Agrícola respaldada por la Comunidad (CSA), iniciativa de Garden Corps, que capacitará líderes comunitarios para que instalen huertos Biointensivos comunitarios en los Estados Unidos y en todo el mundo con un entendimiento completo de lo que es un sistema cerrado sustentable combinado con la conservación de recursos.

### *El Centro Jeavons (The Jeavons Center-TJC) — Su Contexto Geográfico Local*

El cuartel general de Ecology Action en el Centro Jeavons incluye uno de los huertos sustentables más antiguos de demostración e investigación en el país (USA, N. del T.) que recibe internos y aprendices nacionales e internacionales y es el centro administrativo de todos nuestros programas locales, regionales, nacionales e internacionales. Estamos ubicados en la ladera de una montaña arriba del valle de Willits en el norte de California, ahí están despegando un número impresionante de proyectos sustentables y de alimentos llevados a cabo por comunidades en el pueblo y sus alrededores. La comunidad Golden Rule gentilmente ha sido la sede de nuestra mini-granja de investigación y demostración en el Rancho Ridgewood al sur de Willits desde el año 2001—este sitio es en donde llevamos a cabo nuestros talleres semestrales CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> de 3 días.

Hace unos años la comunidad Golden Rule también hizo espacio para la Escuela de Agricultura Adaptada en donde se capacita a agricultores potenciales y se les enseñan los elementos básicos de la agricultura. Después se puso a disposición de Hunter Flynn, antiguo miembro del personal de EA y su esposa Isa Quiroz, exinterna proveniente de Mexico, un terreno adyacente para establecer su exitoso Mercado Agrícola Tequio. El Willits Grange ha patrocinado muchos proyectos y programas locales de alimentos en los últimos 10 años, incluyendo una cocina comunitaria y el programa Grange Grains que identifica fuentes locales de arroz, trigo y frijoles, los compra en grandes cantidades y luego los vende localmente. El programa Food Hub provee transporte y estaciones para recoger productos agrícolas de Mendocino y Lake Counties para que así los agricultores tengan un rango más amplio de distribución en tiendas y restaurantes.

El recién inaugurado Local Food Pledge conecta a consumidores directamente con los agricultores para conseguir productos específicos y el Mendocino County Herbal Guild salió a la bolsa con un plan fuerte para su futuro. Aunque ninguno de estos proyectos es patrocinado por Ecology Action, ellos son un indicio de la nueva conciencia acerca de la importancia de la soberanía alimentaria, la localización y el apoyo a la infraestructura de los pequeños agricultores que está creciendo aquí y —creemos— en el mundo. Una vez Ecology Action estaba trabajando solo, ahora somos una comunidad conformada por proyectos y organizaciones de ideas afines.

## Mirando hacia el Futuro

### Antecedentes

Por desgracia la situación mundial se ha deteriorado rápidamente desde 1972. La agricultura industrializada ha abarcado una enorme sección del sistema de alimentos a nivel mundial; el cambio climático ha impactado seriamente la capacidad de los agricultores para cultivar alimentos y aquellos que tienen el poder aún parecen o no están conscientes de esto o son indiferentes al daño que está sufriendo la Tierra y sus habitantes. La Agencia de Seguridad Nacional de los Estados Unidos (US National Security Agency [NSA]) señaló que para el año 2020 los precios de los alimentos podrían haberse cuadruplicado y que la gente quizá peleará y matará por comida— una predicción bien fundada porque ya estamos viendo migraciones en masa y descontento civil debido a los precios prohibitivos de los alimentos y recursos en algunas partes del mundo. Las Naciones Unidas predicen que para finales del 2025 no habrá suficiente agua en el mundo para cultivar suficientes alimentos para 5.5 billones de personas— dos tercios de la población mundial. En una entrevista reciente del *Guardian* a Paul Ehrlich— quien hace 50 años escribió junto con su esposa Anne *The Population Bomb (La Bomba Poblacional)*— advirtió que la civilización colapsaría en el lapso de unas cuantas décadas debido a la sobrepoblación y al sobreconsumo.

Estas predicciones son preocupantes— ¡por decir lo menos! — Si queremos trabajar para disminuir los efectos de estas catástrofes potenciales, será necesario que cada uno de nosotros haga grandes cambios. Muchas personas ya están haciendo algo al respecto— simplificando sus estilos de vida, creando lazos fuertes dentro de sus comunidades y trabajando juntos en proyectos de autosuficiencia. Millones de personas globalmente están aprendiendo a cultivar sus alimentos y su suelo con métodos biológicamente intensivos reduciendo así la cantidad de recursos que se necesitan. Sin embargo, otros tantos millones eligen ignorar lo que está sucediendo a nivel global; parece ser más sencillo seguir con un estilo de vida que les es familiar y cómodo. Para esas personas, de acuerdo con Ehrlich, no habrá necesidad de cambiar hasta que “empiecen a ver cadáveres en las calles”.

En Ecology Action sabemos que los cambios no solo son inevitables sino también aconsejables— una respuesta continua a las circunstancias cambiantes que nos permiten ser flexibles y permanecer en balance con la Tierra y con nuestro ser interior. Hemos pasado por muchos cambios en nuestros 46 años al responder a las influencias externas y al mismo tiempo mantener la parte esencial de nuestra misión. Creemos que cuando hay cambios incómodos, eso es un mensaje energético del universo para que centremos nuestra atención en lo que todos estamos haciendo para lograr nuestras metas. Para ayudar a facilitar esta transformación, Ecology Action escribió *Climate Change and GROW BIOINTENSIVE*, segunda edición. (<https://bit.ly/2DhSV8M>) Si quiere más inspiración, vea *The Soul of Soil* ([johnjeavons.org/2016/12/31/soul-of-soil/](http://johnjeavons.org/2016/12/31/soul-of-soil/)).

## Consolidando Nuestro Trabajo

### *El Centro Jeavons (TJC)*

En 2017 iniciamos una consolidación importante de nuestros programas en respuesta a una disminución en nuestros ingresos. Cerramos nuestra tienda de Bountiful Gardens en línea en la que vendíamos semillas y herramientas porque nos quedamos sin trabajo cuando docenas de compañías locales de ideas afines proveedoras de semillas entraron al mercado y prosperaron. También cerramos nuestro centro de demostración en Palo Alto y redujimos el número de empleados en nuestros tres centros de demostración e investigación en el condado de Mendocino. Esto nos está permitiendo tener una mirada fresca sobre lo que somos, lo que estamos haciendo y cual es la mayor manera para ser más eficientes a nivel local. Además:

- Suspendimos nuestro programa internacional de internados en 2017 y 2018; sin embargo, reanudamos actividades para la temporada de 2019 y admitimos varios excelentes candidatos para nuestros programas de internado y aprendizaje.
- Creamos una fuerte presencia capacitadora CB en la Web y estamos en el proceso de colocar nuestra biblioteca completa de Ecology Action de libros, folletos y hojas informativas en línea. Puede encontrar los productos actuales en [growbiointensive.org/ePubs](http://growbiointensive.org/ePubs).
- Ya que no tuvimos internos en 2018, mantuvimos la granja del Centro Jeavons en barbecho y solo sembramos cultivos para composta. Sin embargo, en 2019 al tener más financiamiento pudimos contratar dos maestros a largo plazo para la granja para operar el programa de investigación, educación y demostración incluyendo áreas de cultivo de 93, 186, 111 y 223 m<sup>2</sup> incluyendo pasillos, en dónde se investiga de manera continua como cultivar una dieta vegetariana estricta completa y materiales para composta con los mismos cultivos—alimentos para personas y para el suelo—. Para el año 2020, también expandiremos el lugar para establecer una mini-granja de demostración de temporal de 93 m<sup>2</sup> para tratar el problema de escasez de agua en todo el mundo.
- En 2019 se contratará a un Bibliotecario Investigador y para Consultas para que supervise nuestra investigación agrícola de talla mundial y la colección de publicaciones relacionadas y para que de acceso a nuestras publicaciones a agricultores y a investigadores agrícolas clave.
- Seguiremos trabajando con Juan Manuel Martinez, director de ECOPOL, para asegurarnos de que el Programa de Certificación Latinoamericano esté proporcionado garantía de calidad para el método CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> y trabajaremos también para crear un Programa de Certificación similar para África a través de Samuel Nderitu y Peris Wanjiru, codirectores de G-BiACK, nuestro socio internacional en el continente africano en el que habitan mil millones de personas.

Lo más importante de todo es que el Centro Jeavons seguirá siendo el centro administrativo para los programas nacionales e internacionales de Ecology Action, desarrollo educativo en línea y coordinación de asistencia técnica global. Seguirá inspirando y educando a muchas personas alrededor del mundo que nos contactan para aprender acerca de formas alternativas de vida y agricultura. Estaremos aquí para guiar a nuestros colegas y socios internacionales en América Latina, Kenia, Senegal, Nueva Zelanda, Rusia y muchos otros lugares alrededor del país y del mundo.

Cuando se presenten uno o más de los retos climatológicos o agrícolas, el Centro Jeavons será un recurso que dará información, inspirará y garantizará la calidad del sistema cerrado sustentable CB asegurando así que este método sustentable de cultivo de alimentos en pequeña escala siga estando disponible a escala mundial para que los agricultores y horticultores lo pongan en práctica y les ayude a mejorar sus vidas. De esta manera, Ecology Action ayudará a las personas de todo el mundo a tomar la decisión de ser proactivas para asegurar su propio suelo y sus necesidades alimentarias de manera sostenible.

#### *Mini-Granja Golden Rule en Ridgewood Ranch al sur de Willits*

La mini-granja Golden Rule de Ecology Action redujo sus actividades enormemente en 2018 debido a un déficit de fondos y recursos y el trabajo ahí ahora se enfoca fundamentalmente en crear modelos alimenticios en pequeña escala (93 m<sup>2</sup> para una dieta completa y composta) y desarrollo e investigación sustentables; incluye 10 camas y personal de medio tiempo. Ahí se reúne información que se comparte con otros investigadores que diseñan dietas en pequeña escala incluyendo a ECOPOL. Este lugar también es sede de talleres de tres días abiertos al público. Dependiendo del financiamiento y la disponibilidad del personal esperamos que el nivel de actividad continúe siendo el mismo en el futuro cercano.

#### *Victory Gardens for Peace (VGfP), Mini-Granja en la Costa de Mendocino*

El *Stanford Inn by the Sea*, cerca de Mendocino, ha sido sede de este proyecto de Ecology Action desde 2010 y Matt Drewno que forma parte del personal de EA ha sido el encargado del proyecto por más de 6 años. Matt cultiva alimentos para el restaurante del hotel a cambio de espacio para el huerto y ahora gracias a la colaboración entre EA, los VGfP y el Stanford Inn esto se ha asegurado hasta el 2020. La investigación en la mini-granja se centra en cultivos que toleran la sal y aquellos que funcionan mejor en climas más fríos así como en la mejora continua del diseño de una dieta completa y composta en un área de 93 m<sup>2</sup>.

Durante el periodo de consolidación entre los años 2017 y 2018, el Centro Jeavons funcionó bajo una capacidad educativa reducida mientras que los VGfP se hicieron cargo de la mayor parte de nuestras actividades educativas in situ: los 9 cursos sabatinos, talleres, recorridos, clases y los internados y sesiones de aprendizaje in situ con John Jeavons y Matt Drewno como profesores. En el 2018 los VGfP recibieron a un interno de las Bermudas durante 8 meses y a varios internos de Asheville, NC, Oakland, CA y el norte de Nueva York durante un periodo de 6 a 12 meses. Se están planeando internados de 8 meses para dos participantes de la India y uno de Nicaragua en el 2019. El candidato nicaragüense está jugando un papel decisivo al apoyar a otros proyectos Nicaragüenses y se espera que su internado ayude a acelerar el programa dinámico CB en Nicaragua para que alcance un nivel aún más elevado. La mini-granja Victory Gardens for Peace se ha convertido en un centro líder de demostración, enseñanza e investigación biológicamente intensiva— con todos los aspectos fundamentales y más sofisticados del método CULTIVE BIOINTENSIVAMENTE<sup>MR</sup> disponibles para el público. El hecho de que los VGfP se encuentran ubicados en un destino vacacional popular aumenta de manera espectacular la exposición de nuestros programas y huertos al público, lo que no sucedería si los mismos programas tuvieran lugar en el Centro Jeavons o en nuestros terrenos en Golden Rule que se encuentran en lugares más remotos. Esperamos un incremento aún mayor de nuestras actividades en este lugar para el año 2019 y en el futuro.

Para algunos de nuestros partidarios que han seguido nuestro trabajo podría resultar difícil adaptarse a los nuevos planes pero creemos que con ellos usamos los recursos disponibles de manera benéfica y efectiva y esto nos permite aprovechar las oportunidades que se nos presentan y que son cada vez más frecuentes. Mudarnos de Palo Alto a nuestro hogar actual en Willits fue un gran cambio pero esta mudanza nos llevó a acelerar la eficacia de Ecology Action con el paso de los años. Creemos que al permanecer flexibles y al mismo tiempo hacer nuestro mayor esfuerzo para fortalecer nuestros programas y recomendar el sistema CB a nivel mundial estamos ayudando a la mayoría de las personas a catalizar una mejor vida para ellos mismos.





Ecology Action  
5798 Ridgewood Road, Willits, CA  
95490-9730 USA



USA: (707) 459-0150  
fax: (707) 459-5409

[contact@growbiointensive.org](mailto:contact@growbiointensive.org)  
[www.growbiointensive.org](http://www.growbiointensive.org)